

4



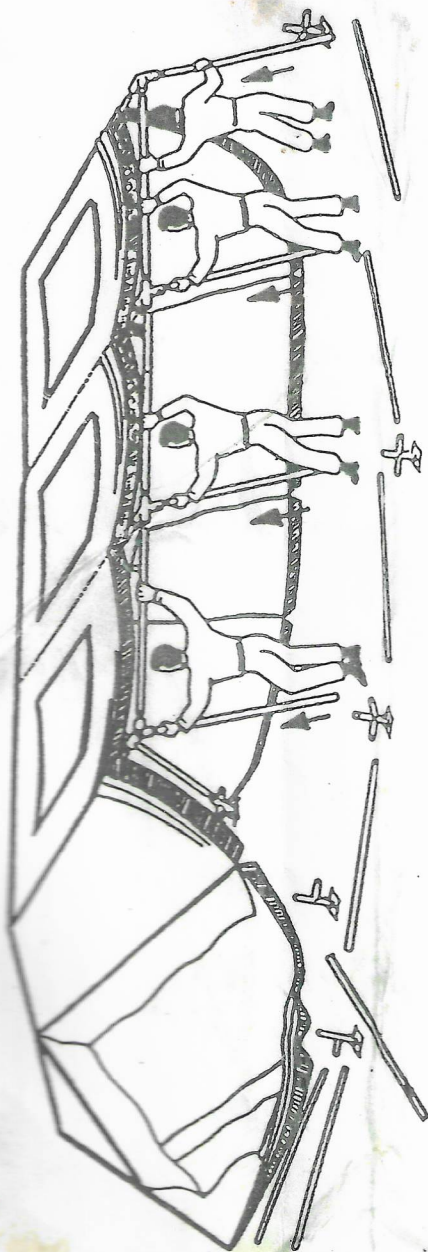
I Srotolare il telo a terra lungo un lato e quindi collocarlo sull'armatura, facendolo scorrere fino a terra dal lato opposto finchè risulti centrato.

F Dérouler la toile sur un côté, ensuite la mettre en place sur l'armature.

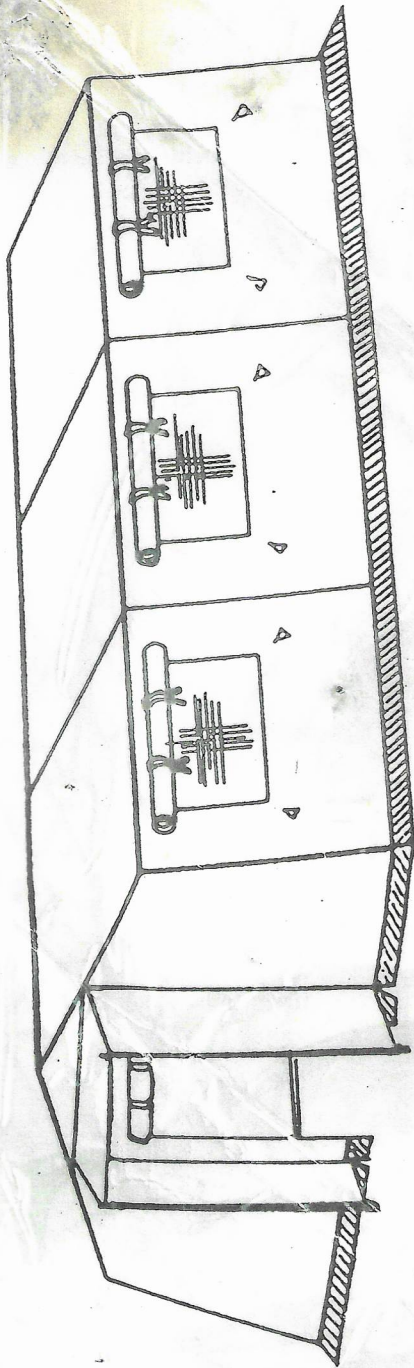
GB Unroll the tent on the ground along one side and pull it over the frame into the right position.

E Desenvolver la tienda y colocarla en el suelo a lo largo de uno de los costados del marco, luego tirarla de ambos lados por sobre el armazón hasta cubrirla. Después colocarla na armazón, fazendo-a deslizar até so chão do lado contrário, até estar bem centrada.

5



- I** Sollevare il lato della paleria ancora a terra in 2 o 3 persone, inserendo le gambe nei loro alloggiamenti. Collegare le traverse perimetrali parallele al terreno e fissare i piedi al suolo con i picchetti.
- F** Soulever l'autre côté de la tente (il faut 2-3 personnes) et insérer les tubes périmétraux et fixer les pieds au sol par les piquets.
- GB** Raise the tent from the other side (2-3 people needed) and insert the legs into the right position. Then fix the legs to the ground with pegs.
- E** Levantar el otro lado de la tienda (entre 2 o 3 personas) e insertar los soportes o patas en las juntas correspondientes. Luego fijar los soportes o patas al suelo con clavijas o enganches.
- P** Levantar, em 2 ou 3 pessoas, o outro lado da estacaria, inserindo as pernas nas respectivas sedes, unir as travessas perimetrais paralelas ao terreno e fixar os pés ao solo com as escoras.



- I** Sistemare per bene la tenda sull'armatura e tirarla sulle traverse perimetrali con gli appositi fissaggi. Agganciare la catena di tenuta "K".  
 Controventarla all'esterno con tiranti e picchetti. Tendere le due verandine d'ingresso con i 2 pali pv e la traversa pv. Ripiegare la tenda asciutta dopo l'uso.
- F** Bien ranger la toile sur l'armature et la fixer aux tubes périmétraux au sol par les sangles. Accrocher la chaîne "K". Fixer la tente avec les tendeurs de corde et les piquets. Tendre les deux porches d'entrée avec les 2 mâts pv et la faitière tv. En démontant la tente faire attention que la toile soit sèche et propre.
- GB** Place the tent well over the frame in the right position; stretching it to the perimetral pipes. Hook the chain "K". Secure the tent with the ropes and pegs. Pitch the two door extensions with the two poles pv and the ridge pole tv. Folding the tent when dismantled, make sure that it's dry and clean.
- E** Ajustar bien la tienda sobre el armazón y estirla sobre los travesaños perimetrales. Enganchar la cadena "K" y fijar la tienda con las cuerdas en tensión y enganches. Estirar los dos porches del ingreso con los dos elementos pv y el elemento transversal tv. Al desmontar y doblar la tienda, asegurarse de que el material esté seco y limpio.
- P** Colocar cuidadosamente a tenda na armação e aplicar-lhe esticadores nas travessas perimetrais com os respectivos elementos de fixação. Ancorá-la no exterior com: esticadores e escoras. Esticar os dois toldos de entrada por meio dos 2 postes pv e a barra tv. Dobrar de novo a tenda seca após ter sido utilizada.